



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Chemical Weapons Convention Implementation Act

Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques

S.C. 1995, c. 25

L.C. 1995, ch. 25

Current to February 18, 2026

À jour au 18 février 2026

Last amended on June 20, 2024

Dernière modification le 20 juin 2024

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to February 18, 2026. The last amendments came into force on June 20, 2024. Any amendments that were not in force as of February 18, 2026 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 février 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 20 juin 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 février 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to implement the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	National Authority
3	National Authority
	Purpose of Act
4	Implementation of Convention
	Her Majesty
5	Binding on Her Majesty
	Chemical Weapons and Riot Control Agents
6	Chemical weapons
7	Riot control agents
	Toxic Chemicals and Precursors
8	Schedule 1 toxic chemicals and precursors
9	Schedule 2 toxic chemicals and precursors
10	Schedule 3 toxic chemicals and precursors
	Information and Documents
11	Information and documents
	Inspections
12	International inspectors
13	Inspections
14	National Authority representative powers in relation to inspection

TABLE ANALYTIQUE

Loi de mise en œuvre de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions et interprétation
2	Définitions
	Autorité nationale
3	Autorité nationale
	Objet de la loi
4	Mise en œuvre de la Convention
	Sa Majesté
5	Obligation de Sa Majesté
	Armes chimiques et agents de lutte antiémeute
6	Armes chimiques
7	Agents de lutte antiémeute
	Produits chimiques toxiques et précurseurs
8	Produits chimiques toxiques et précurseurs du tableau 1
9	Produits chimiques toxiques et précurseurs du tableau 2
10	Produits chimiques toxiques et précurseurs du tableau 3
	Renseignements et documents
11	Renseignements et documents
	Inspections
12	Inspecteurs internationaux
13	Inspections
14	Pouvoirs du représentant de l'autorité nationale

15 Warrant required where refusal of entry

Disclosure of Information

16 Notice for disclosure of information

17 Privileged information

Regulations

18 Regulations

Amendments to the Convention

19 Publication required

Enforcement

20 Punishment

21 Criminal Code provisions apply

22 Offence outside Canada

23 Forfeiture

24 Limitation period for summary conviction offences

25 Continuing offence

26 Venue

Coming into Force

*27 Coming into force

SCHEDULE

15 Mandat

Communication de renseignements

16 Avis de communication

17 Renseignements protégés

Règlements

18 Règlements

Modification de la convention

19 Publication

Exécution

20 Infraction

21 Application du Code criminel

22 Application extraterritoriale

23 Confiscation

24 Prescription

25 Infraction continue

26 Tribunal compétent

Entrée en vigueur

*27 Entrée en vigueur

ANNEXE



S.C. 1995, c. 25

L.C. 1995, ch. 25

An Act to implement the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction

[Assented to 13th July 1995]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Chemical Weapons Convention Implementation Act*.

Interpretation

Definitions

2 (1) In this Act,

Convention means the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, signed at Paris, France on January 13, 1993, as amended from time to time pursuant to Article XV of the Convention; (*Convention*)

international inspector means a person who holds a certificate issued by the Minister under section 12; (*inspecteur international*)

Minister means such member of the Queen's Privy Council for Canada as may be designated by the Governor in Council to be the Minister for the purposes of this Act; (*ministre*)

National Authority means the portion of the federal public administration designated as the National

Loi de mise en œuvre de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction

[Sanctionnée le 13 juillet 1995]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques.*

Définitions et interprétation

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

autorité nationale Le secteur de l'administration publique fédérale désigné en application du paragraphe 3(1) comme autorité nationale pour le Canada. (*National Authority*)

Convention La Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, signée à Paris (France) le 13 janvier 1993, ainsi que ses amendements éventuels apportés au titre de son article XV. (*Convention*)

inspecteur international Titulaire d'un certificat délivré par le ministre en application de l'article 12. (*international inspector*)

Authority for Canada under subsection 3(1); (*autorité nationale*)

place includes any means of transport; (*lieu*)

prescribed means prescribed by the regulations; (*Version anglaise seulement*)

representative of the National Authority means a representative of the National Authority designated under subsection 3(2). (*représentant de l'autorité nationale*)

Other words and expressions

(2) Unless the context otherwise requires, all words and expressions used in this Act have the same meaning as in the Convention.

(3) [Repealed, 2024, c. 14, s. 1]

1995, c. 25, s. 2; 2003, c. 22, s. 224(E); 2024, c. 14, s. 1.

National Authority

National Authority

3 (1) For the purposes of implementing Canada's obligations under the Convention and of giving effect to paragraph 4 of Article VII of the Convention, the Minister may designate any portion of the federal public administration to be the National Authority for Canada.

Representatives

(2) For the purposes of implementing Canada's obligations under the Convention, the Minister

(a) may designate persons or classes of persons to act as representatives of the National Authority; and

(b) shall furnish every representative of the National Authority with a certificate of designation.

Contents of certificate

(3) A certificate of designation must indicate the places or classes of places that the holder of the certificate is authorized to have access to for the purposes of this Act and any conditions applicable to the holder's activities under the certificate that the Minister considers advisable for those purposes.

Identification required

(4) Every holder of a certificate of designation shall, on request of the person in charge of a place to be entered by

lieu Est assimilé à un lieu tout moyen de transport. (*place*)

ministre Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. (*Minister*)

représentant de l'autorité nationale Personne désignée en application du paragraphe 3(2). (*representative of the National Authority*)

Terminologie

(2) Sauf indication contraire, les termes de la présente loi s'entendent au sens de la Convention.

(3) [Abrogé, 2024, ch. 14, art. 1]

1995, ch. 25, art. 2; 2003, ch. 22, art. 224(A); 2024, ch. 14, art. 1.

Autorité nationale

Autorité nationale

3 (1) En vue d'exécuter les obligations du Canada au titre de la Convention et de donner effet au paragraphe 4 de l'article VII de celle-ci, le ministre peut désigner comme autorité nationale pour le Canada tout secteur de l'administration publique fédérale.

Représentants

(2) En vue d'exécuter les obligations du Canada au titre de la Convention, le ministre :

a) peut désigner toute personne, à titre individuel ou au titre de son appartenance à une catégorie déterminée, pour remplir les fonctions de représentant de l'autorité nationale;

b) le cas échéant, remet à chaque représentant de l'autorité nationale un certificat à cet effet.

Contenu du certificat

(3) Le certificat fait état des lieux ou catégories de ceux-ci dans lesquels le titulaire est autorisé à pénétrer pour l'application de la présente loi; il fait aussi état des conditions régissant les activités du titulaire que le ministre estime indiquées.

Présentation du certificat

(4) Le titulaire présente, sur demande, son certificat au responsable du lieu à inspecter au titre de la présente loi.

1995, ch. 25, art. 3; 2003, ch. 22, art. 224(A).

the holder under this Act, show the certificate to that person.

1995, c. 25, s. 3; 2003, c. 22, s. 224(E).

Purpose of Act

Implementation of Convention

4 The purpose of this Act is to implement Canada's obligations under the Convention.

Her Majesty

Binding on Her Majesty

5 This Act is binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

Chemical Weapons and Riot Control Agents

Chemical weapons

6 No person shall

(a) develop, produce, otherwise acquire, stockpile or retain a chemical weapon, or transfer, directly or indirectly, a chemical weapon to anyone;

(b) use a chemical weapon;

(c) engage in any military preparations to use a chemical weapon; or

(d) assist, encourage or induce, in any way, anyone to engage in any activity prohibited to a State Party under the Convention.

Riot control agents

7 No person shall use a riot control agent as a method of warfare.

Toxic Chemicals and Precursors

Schedule 1 toxic chemicals and precursors

8 (1) Except as authorized by or pursuant to any regulations made under paragraph 18(a), no person shall produce, use, acquire or possess a toxic chemical or precursor listed in Schedule 1 of the Schedules of Chemicals set out in the Annex on Chemicals in the Convention.

Objet de la loi

Mise en œuvre de la Convention

4 La présente loi porte sur l'exécution des obligations du Canada au titre de la Convention.

Sa Majesté

Obligation de Sa Majesté

5 La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

Armes chimiques et agents de lutte antiémeute

Armes chimiques

6 Il est interdit :

a) de mettre au point, de fabriquer, d'acquérir d'une autre manière, de stocker ou de conserver des armes chimiques, ou de transférer, directement ou indirectement, des armes chimiques à qui que ce soit;

b) d'employer des armes chimiques;

c) d'entreprendre des préparatifs militaires quels qu'ils soient en vue d'un emploi d'armes chimiques;

d) d'aider, d'encourager et d'inciter quiconque, de quelque manière que ce soit, à entreprendre quelque activité que ce soit qui est interdite à un État partie en vertu de la Convention.

Agents de lutte antiémeute

7 Il est interdit d'employer des agents de lutte antiémeute en tant que moyens de guerre.

Produits chimiques toxiques et précurseurs

Produits chimiques toxiques et précurseurs du tableau 1

8 (1) Nul ne peut, sauf autorisation prévue sous le régime d'éventuels règlements pris en vertu de l'alinéa 18 a), fabriquer, utiliser, acquérir ni posséder les produits chimiques toxiques et précurseurs figurant au tableau 1

Export or import

(2) Except as authorized under the *Export and Import Permits Act*, no person shall export or import a toxic chemical or precursor listed in Schedule 1 of the Schedules of Chemicals set out in the Annex on Chemicals in the Convention.

Schedule 2 toxic chemicals and precursors

9 Except as authorized under the *Export and Import Permits Act*, no person shall export or import a toxic chemical or precursor listed in Schedule 2 of the Schedules of Chemicals set out in the Annex on Chemicals in the Convention.

Schedule 3 toxic chemicals and precursors

10 Except as authorized under the *Export and Import Permits Act*, no person shall export or import a toxic chemical or precursor listed in Schedule 3 of the Schedules of Chemicals set out in the Annex on Chemicals in the Convention.

Information and Documents

Information and documents

11 Every person who does anything under an authorization referred to in section 8 or who produces, processes, consumes, exports or imports a toxic chemical or precursor listed in Schedule 2 of the Schedules of Chemicals set out in the Annex on Chemicals in the Convention or who produces, exports or imports a toxic chemical or precursor listed in Schedule 3 of the Schedules of Chemicals set out in that Annex or who produces a discrete organic chemical or who holds a riot control agent for riot control purposes shall

(a) provide the prescribed information, at the prescribed time and in the prescribed form, to the National Authority or to such other portion of the federal public administration as the Minister may by order authorize to collect the information; and

(b) keep and maintain the prescribed documents in Canada, at the person's place of business or at such other place as may be designated by the Minister, in the prescribed manner and for the prescribed period and, on request by the Minister or the National

des Tableaux de produits chimiques de l'Annexe sur les produits chimiques de la Convention.

Exportation et importation

(2) Nul ne peut, sauf autorisation prévue sous le régime de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, exporter ni importer les produits chimiques toxiques et précurseurs figurant au tableau 1 des Tableaux de produits chimiques de l'Annexe sur les produits chimiques de la Convention.

Produits chimiques toxiques et précurseurs du tableau 2

9 Nul ne peut, sauf autorisation prévue sous le régime de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, exporter ni importer les produits chimiques toxiques et précurseurs figurant au tableau 2 des Tableaux de produits chimiques de l'Annexe sur les produits chimiques de la Convention.

Produits chimiques toxiques et précurseurs du tableau 3

10 Nul ne peut, sauf autorisation prévue sous le régime de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, exporter ni importer les produits chimiques toxiques et précurseurs figurant au tableau 3 des Tableaux de produits chimiques de l'Annexe sur les produits chimiques de la Convention.

Renseignements et documents

Renseignements et documents

11 Quiconque accomplit un acte en vertu d'une autorisation visée à l'article 8, fabrique, traite, consomme, exporte ou importe des produits chimiques toxiques ou précurseurs figurant au tableau 2 des Tableaux de produits chimiques de l'Annexe sur les produits chimiques de la Convention, fabrique, exporte ou importe des produits chimiques toxiques ou précurseurs figurant au tableau 3 des Tableaux de produits chimiques de cette annexe, fabrique des produits chimiques organiques définis ou détient à des fins de lutte antiémeute des agents de lutte antiémeute est tenu de :

a) fournir à l'autorité nationale, ou à tout autre secteur de l'administration publique fédérale que le ministre désigne par arrêté, les renseignements réglementaires, selon les modalités de temps et de forme prévues par règlement;

b) tenir et conserver au Canada, dans son établissement ou dans tout autre lieu désigné par le ministre, selon les modalités et pendant le délai réglementaires, les documents réglementaires, et, sur demande du

Authority, provide the documents to the National Authority.

1995, c. 25, s. 11; 2003, c. 22, s. 224(E); 2015, c. 3, s. 35.

Inspections

International inspectors

12 (1) The Minister shall issue to every person who is a member of an inspection team of the Technical Secretariat of the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons that has been authorized under the Convention to conduct on behalf of the Organization inspections in Canada a certificate

- (a) identifying the person by name and indicating the person's status and authority to conduct inspections in Canada;
- (b) specifying the privileges and immunities applicable to the person; and
- (c) setting out such other information and any conditions applicable to the person's inspection activities in Canada as the Minister considers advisable.

Identification required

(2) Every international inspector shall, on request of the person in charge of a place to be inspected by the international inspector, show the certificate to that person.

Inspections

13 (1) Subject to this Act, an international inspector may, at any reasonable time and consistent with the provisions of the Convention,

- (a) enter any place in Canada
 - (i) in respect of which information has been provided under section 11,
 - (ii) that is subject to an on-site challenge inspection referred to in paragraph 8 of Article IX of the Convention, or
 - (iii) in respect of which an investigation under paragraph 9 of Article X of the Convention has been initiated;
- (b) inspect the place in a manner consistent with the provisions of the Convention and any facility agreement applicable to the place; and
- (c) where appropriate, install, use and maintain in respect of any such place monitoring instruments, systems and seals in a manner consistent with the

ministre ou de l'autorité nationale, les fournir à celle-ci.

1995, ch. 25, art. 11; 2003, ch. 22, art. 224(A); 2015, ch. 3, art. 35.

Inspections

Inspecteurs internationaux

12 (1) Le ministre délivre à tout membre d'une équipe d'inspection du Secrétariat technique de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques qui a été autorisée au titre de la Convention à faire au nom de l'organisation des inspections au Canada un certificat qui :

- a) mentionne le nom du titulaire, sa qualité d'inspecteur et le fait qu'il est autorisé à faire des inspections au Canada;
- b) énumère les privilèges et immunités du titulaire;
- c) prévoit tout autre renseignement ainsi que les conditions régissant les activités du titulaire au Canada, selon ce que le ministre juge indiqué.

Présentation du certificat

(2) L'inspecteur international présente, sur demande, son certificat au responsable du lieu à inspecter.

Inspections

13 (1) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, l'inspecteur international peut, à toute heure convenable et conformément aux dispositions de la Convention :

- a) pénétrer dans tout lieu au Canada :
 - (i) à l'égard duquel ont été fournis des renseignements au titre de l'article 11,
 - (ii) qui fait l'objet d'une inspection par mise en demeure au titre du paragraphe 8 de l'article IX de la Convention,
 - (iii) à l'égard duquel une enquête a été ouverte en application du paragraphe 9 de l'article X de la Convention;
- b) inspecter le lieu conformément aux dispositions de la Convention et de l'accord d'installation applicable en l'espèce;
- c) si cela est indiqué, installer, employer et maintenir dans ce lieu des instruments de mesure, systèmes et

provisions of the Convention and any facility agreement applicable to the place.

Inspector may be accompanied

(2) While carrying out a challenge inspection, an international inspector may be accompanied by an observer for the purposes of giving effect to paragraph 12 of Article IX of the Convention.

National Authority representative powers in relation to inspection

14 (1) In order to facilitate the conduct of an inspection under section 13, a representative of the National Authority may accompany an international inspector and may direct any person who is in control of the place being inspected to

- (a)** provide the international inspector with access to any area, container or thing in the place being inspected;
- (b)** permit the international inspector to examine any thing in the place being inspected;
- (c)** permit the international inspector to make copies of any information contained in the records, files, papers or electronic information systems kept or used in relation to the place being inspected and to remove the copies from the place;
- (d)** permit the international inspector to have photographs taken of any thing in the place being inspected and to remove the photographs from the place;
- (e)** permit the international inspector to interview any person in the place being inspected; and
- (f)** take or permit the international inspector to take samples for analysis of any thing in the place being inspected and permit the international inspector to remove the samples for analysis outside the place.

Direction to be complied with

(2) Every person to whom a direction is given under subsection (1) shall comply with the direction.

False statements, obstruction

(3) While an international inspector is conducting an inspection under this Act, no person shall

- (a)** knowingly make any false or misleading statement to the inspector or to the representative of the National Authority accompanying the inspector in relation to the place or thing being inspected; or

scellés conformément aux dispositions de la Convention et de l'accord d'installation applicable en l'espèce.

Personne accompagnant l'inspecteur

(2) Dans le cas d'une inspection par mise en demeure, l'inspecteur international peut être accompagné par un observateur en vue de donner effet au paragraphe 12 de l'article IX de la Convention.

Pouvoirs du représentant de l'autorité nationale

14 (1) En vue de faciliter l'inspection visée à l'article 13, le représentant de l'autorité nationale peut accompagner l'inspecteur international et ordonner au responsable du lieu inspecté :

- a)** de donner à l'inspecteur international accès à tout endroit, contenant ou chose se trouvant dans le lieu;
- b)** de permettre à l'inspecteur international d'examiner toute chose se trouvant dans le lieu;
- c)** de permettre à l'inspecteur international de reproduire tout renseignement ou document, sur support électronique ou autre, et d'en emporter des copies;
- d)** de permettre à l'inspecteur international d'obtenir des photographies de toute chose se trouvant dans le lieu et de les emporter;
- e)** de permettre à l'inspecteur international d'interroger toute personne se trouvant dans le lieu;
- f)** de prélever, pour analyse, des échantillons de toute chose se trouvant dans le lieu, ou de permettre à l'inspecteur international de le faire, et de permettre à celui-ci d'emporter les échantillons.

Conformité aux ordres

(2) Toute personne visée par un ordre donné en vertu du paragraphe (1) doit s'y conformer.

Interdictions

(3) Lorsque l'inspecteur international fait une inspection au titre de la présente loi, il est interdit :

- a)** de faire sciemment à ce dernier ou au représentant de l'autorité nationale l'accompagnant, oralement ou par écrit, une déclaration fautive ou trompeuse relativement au lieu ou à la chose inspectée;

(b) wilfully obstruct the inspection, by act or omission.

Direction not statutory instrument

(4) A direction under subsection (1) is not a statutory instrument for the purposes of the *Statutory Instruments Act*.

Warrant required where refusal of entry

15 (1) A representative of the National Authority or an international inspector may not enter a place referred to in section 13 without the consent of the person who is in control of the place except under the authority of a warrant issued under subsection (2).

Authority to issue warrant

(2) Where, on *ex parte* application, a justice is satisfied by information on oath that

(a) a place referred to in section 13 meets the conditions for entry described in that section,

(b) entry to the place is necessary for any purpose relating to the administration of this Act or the regulations, and

(c) entry to the place has been refused or there are reasonable grounds to believe that entry will be refused,

the justice may issue a warrant authorizing the representative of the National Authority and the international inspector named in it to enter the place for the purposes of the inspection referred to in section 13, subject to such conditions as may be specified in the warrant.

When warrant not required

(3) A warrant authorizing entry into a place referred to in section 13 is not required if the conditions for obtaining the warrant exist but, by reason of exigent circumstances, it would not be practicable to obtain the warrant.

Use of force

(4) In executing a warrant issued under subsection (2), a representative of the National Authority or an international inspector shall not use force unless the representative or inspector is accompanied by a peace officer and the use of force is specifically authorized in the warrant.

b) d'entraver volontairement l'inspection, même par omission.

N'est pas un texte réglementaire

(4) Les ordres donnés en vertu du paragraphe (1) ne sont pas des textes réglementaires au sens de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Mandat

15 (1) Le représentant de l'autorité nationale ou l'inspecteur international ne peut pénétrer dans le lieu visé à l'article 13 sans le consentement du responsable de celui-ci que s'il est muni du mandat prévu au paragraphe (2).

Délivrance du mandat

(2) Sur demande *ex parte*, le juge de paix peut, s'il est convaincu sur la foi d'une dénonciation sous serment que sont réunis les éléments énumérés ci-dessous, délivrer un mandat autorisant, sous réserve des conditions éventuellement fixées, le représentant de l'autorité nationale et l'inspecteur international qui y sont nommés à pénétrer dans le lieu en cause :

a) le lieu remplit les conditions prévues à l'article 13;

b) cela est nécessaire à l'application de la présente loi ou de ses règlements;

c) l'accès a été refusé ou il y a des motifs raisonnables de croire que tel sera le cas.

Perquisition sans mandat

(3) Il n'est pas nécessaire d'obtenir un mandat pour pénétrer dans le lieu visé à l'article 13 lorsque l'urgence de la situation rend l'obtention d'un mandat difficilement réalisable, pourvu que les conditions pour en obtenir un soient réunies.

Usage de la force

(4) Le titulaire du mandat ne peut recourir à la force dans l'exécution du mandat que si celui-ci en autorise expressément l'usage et que si lui-même est accompagné d'un agent de la paix.

Disclosure of Information

Notice for disclosure of information

16 (1) The Minister may send a notice to any person who the Minister believes on reasonable grounds has information or documents relevant to the enforcement of this Act, requesting the person to provide the information or documents to the Minister.

Compliance with notice

(2) A person who receives a notice referred to in subsection (1) shall provide the requested information and documents to the Minister in the form and within the time specified in the notice.

Privileged information

17 (1) Information and documents obtained pursuant to this Act or the Convention are privileged.

Exception

(2) Information and documents are not privileged to the extent that they are required to be disclosed or communicated for the purposes of an emergency involving public safety.

Prohibition

(3) No person in possession of privileged information or documents shall knowingly, without the written consent of the person from whom they were obtained, communicate them or allow them to be communicated to any person, or allow any person to have access to them, except

- (a)** for the purpose of the enforcement of this Act or of giving effect to the Convention;
- (b)** pursuant to an obligation of the Government of Canada under the Convention; or
- (c)** in the case where the information or documents are disclosed in accordance with the *Security of Canada Information Disclosure Act*.

Evidence in legal proceedings

(4) Notwithstanding any other Act or law, no person shall be required, in connection with any legal proceedings, to produce any statement or other record containing privileged information or documents, or to give evidence relating to them, unless the proceedings relate to the enforcement of this Act.

1995, c. 25, s. 17; 2015, c. 20, s. 7; 2019, c. 13, s. 125(E).

Communication de renseignements

Avis de communication

16 (1) Le ministre peut demander, par avis, à toute personne qu'il croit, pour des motifs raisonnables, être en possession de renseignements ou documents utiles à l'application de la présente loi de les lui communiquer.

Obligation de communication

(2) Le destinataire de l'avis est tenu de fournir au ministre, dans le délai et en la forme que précise l'avis, les renseignements ou documents demandés.

Renseignements protégés

17 (1) Les renseignements et documents obtenus en application de la présente loi ou de la Convention sont protégés.

Exception

(2) La protection conférée par le paragraphe (1) ne vaut toutefois pas dans le cas où la communication des renseignements ou documents est exigée de toute urgence pour des raisons de sécurité publique.

Interdiction

(3) Nul ne peut, sciemment, communiquer des renseignements ou documents protégés en sa possession, en autoriser la communication ou en permettre la consultation sans le consentement écrit de la personne de qui ils ont été obtenus, à moins :

- a)** qu'ils soient utiles à l'application de la présente loi ou à la mise en œuvre de la Convention;
- b)** qu'ils doivent être communiqués par le gouvernement du Canada au titre de la Convention;
- c)** qu'ils soient communiqués conformément à la *Loi sur la communication d'information ayant trait à la sécurité du Canada*.

Preuve lors de poursuites judiciaires

(4) Malgré toute autre loi ou règle de droit, nul n'est tenu de communiquer oralement ou par écrit ces renseignements ou documents dans le cadre d'une procédure judiciaire qui ne concerne pas l'application de la présente loi.

1995, ch. 25, art. 17; 2015, ch. 20, art. 7; 2019, ch. 13, art. 125(A).

Regulations

Regulations

18 The Governor in Council may make regulations for carrying out and giving effect to the provisions of the Convention and, without limiting the generality of the foregoing, may make regulations

- (a) prescribing conditions under which activities referred to in subsection 8(1) may be carried on, providing for the issue, suspension and cancellation of licences governing the carrying on of any such activity and prescribing the fees or the manner of calculating the fees to be paid in respect of any such licence;
- (b) respecting the procedures to be followed by representatives of the National Authority in exercising their functions under this Act; and
- (c) prescribing anything that by this Act is to be prescribed.

Amendments to the Convention

Publication required

19 The Minister shall, as soon as practicable after any amendment to the Convention is made pursuant to Article XV of the Convention, cause a copy of the amendment to be published in the *Canada Gazette*.

Enforcement

Punishment

20 Every person who contravenes any provision of this Act is guilty of an offence and liable

- (a) on summary conviction, to a fine not exceeding \$5,000 or to imprisonment for a term not exceeding eighteen months, or to both; or
- (b) on conviction on indictment, to a fine not exceeding \$500,000 or to imprisonment for a term not exceeding five years, or to both.

Criminal Code provisions apply

21 For greater certainty, the provisions of the *Criminal Code* apply for the purposes of enforcing this Act.

Offence outside Canada

22 Every individual who commits, outside Canada, an act or omission that would, if committed in Canada, be an offence under this Act, shall, if the individual is a

Règlements

Règlements

18 Le gouverneur en conseil peut prendre les règlements utiles à la mise en œuvre de la Convention, notamment pour :

- a) fixer les conditions auxquelles peuvent être autorisés les actes visés au paragraphe 8(1), établir des règles sur la délivrance, la suspension et l'annulation de permis relatifs à ces actes et fixer le montant — ou le mode de calcul de celui-ci — des droits à percevoir relativement à ces permis;
- b) régir la procédure à suivre par les représentants de l'autorité nationale dans l'exercice de leurs fonctions;
- c) prévoir toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente loi.

Modification de la convention

Publication

19 Le ministre fait publier dans la *Gazette du Canada*, dans les meilleurs délais, tout amendement apporté à la Convention au titre de son article XV.

Exécution

Infraction

20 Quiconque contrevient à une disposition de la présente loi commet une infraction et encourt sur déclaration de culpabilité :

- a) par procédure sommaire, une amende maximale de 5 000 \$ et un emprisonnement maximal de dix-huit mois, ou l'une de ces peines;
- b) par mise en accusation, une amende maximale de 500 000 \$ et un emprisonnement maximal de cinq ans, ou l'une de ces peines.

Application du *Code criminel*

21 Il est entendu que les dispositions du *Code criminel* s'appliquent dans le cadre de la présente loi.

Application extraterritoriale

22 L'individu qui accomplit à l'étranger un geste — acte ou omission — qui, s'il était accompli au Canada, constituerait une infraction à la présente loi est, à la condition

Canadian citizen or a permanent resident within the meaning of subsection 2(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, be deemed to have committed that act or omission in Canada.

1995, c. 25, s. 22; 2001, c. 27, s. 227.

Forfeiture

23 (1) Where a person has been convicted of an offence under this Act, any thing seized by means of which or in respect of which the offence was committed is forfeited to Her Majesty in right of Canada and shall be disposed of as the Minister directs.

Forfeiture with consent

(2) Where any thing has been seized by means of which or in respect of which an offence has been committed under this Act and the owner of the thing, or the person in whose possession the thing was at the time of seizure, consents in writing to its forfeiture, the thing is forfeited to Her Majesty in right of Canada and shall be disposed of as the Minister directs.

Limitation period for summary conviction offences

24 Proceedings by way of summary conviction may be instituted at any time within, but not later than, two years after the day on which the subject-matter of the proceedings arose.

Continuing offence

25 Where an offence under this Act is committed or continued on more than one day, the person who committed the offence is liable to be convicted for a separate offence for each day on which the offence is committed or continued.

Venue

26 A complaint or an information in respect of an offence under this Act may be dealt with by any competent court of criminal jurisdiction if the accused is resident or carrying on business within the territorial jurisdiction of that court, even though the subject-matter of the complaint or information did not arise in that territorial jurisdiction.

Coming into Force

Coming into force

27 This Act or any provision of this Act comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Act, other than section 8, in force January 1, 2001, see SI/2001-3; section 8 in force July 1, 2004, see SI/2004-71.]

d'être un citoyen canadien ou un résident permanent au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, réputé avoir accompli ce geste au Canada.

1995, ch. 25, art. 22; 2001, ch. 27, art. 227.

Confiscation

23 (1) En cas de déclaration de culpabilité, la chose qui a servi ou donné lieu à une infraction à la présente loi est confisquée au profit de Sa Majesté du chef du Canada; il en est disposé conformément aux instructions du ministre.

Confiscation sur consentement

(2) Le propriétaire ou le dernier possesseur de la chose saisie qui a servi ou donné lieu à une infraction à la présente loi peut consentir par écrit à sa confiscation. La chose est dès lors confisquée au profit de Sa Majesté du chef du Canada et il en est disposé conformément aux instructions du ministre.

Prescription

24 Les poursuites par voie de procédure sommaire se prescrivent par deux ans à compter de la date du fait en cause.

Infraction continue

25 Il peut être compté une infraction distincte pour chacun des jours au cours desquels se commet ou se continue l'infraction.

Tribunal compétent

26 Peut connaître de toute plainte ou dénonciation en matière d'infraction, indépendamment du lieu de sa perpétration, le tribunal de juridiction criminelle qui est compétent dans le lieu où l'accusé réside ou exerce une activité commerciale.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

27 La présente loi ou telle de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note : Loi, sauf article 8, en vigueur le 1^{er} janvier 2001, voir TR/2001-3; article 8 en vigueur le 1^{er} juillet 2004, voir TR/2004-71.]

SCHEDULE

[Repealed, 2024, c. 14, s. 2]

ANNEXE

[Abrogée, 2024, ch. 14, art. 2]